|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | |  |
|  | |  | |

Ginebra, 4 de noviembre de 2015

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Contacto:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 179**  TSB Workshops/D.A.  **Denis Andreev**  +41 22 730 5780 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT-T;  - A las Instituciones Académicas de la UIT |
| Correo-e: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y a los Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller sobre Interoperabilidad de los servicios de voz y vídeo en entornos híbridos fijo-móvil, incluidas las IMT-Avanzadas (LTE)  Ginebra (Suiza), 1 de diciembre de 2015** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Como seguimiento de la llamada a la acción por parte de la reunión de los directores técnicos celebrada el 11 de octubre de 2015 con ocasión de Hungexpo en Budapest (Hungría), la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) está organizando un taller de un día de duración sobre el tema "**Interoperabilidad de los servicios de voz y vídeo en entornos híbridos fijo-móvil, incluidas las IMT-Avanzadas (LTE)**"parael día **1 de diciembre de 2015** en la Sede de la UIT, en coordinación con las reuniones de la Comisión de Estudio 13 del UIT-T (30 de noviembre - 11 de diciembre de 2015) y de la Comisión de Estudio 11 del UIT-T (2-11 de diciembre de 2015).

2 Durante el Taller está previsto celebrar un evento de demostraciones. Este evento se destina a mostrar la variedad de soluciones técnicas de voz por LTE (VoLTE) y vídeo por LTE (ViLTE) disponibles en el sector de las TIC. Se invita a todas las partes interesadas, incluidos los vendedores y operadores, a participar en el evento de demostraciones. La participación es gratuita. A fin de permitir a la Secretaría de la UIT adoptar las medidas oportunas para la organización de las demostraciones, rogamos confirme su participación por correo-e a la dirección [conformity@itu.int](mailto:conformity@itu.int) lo antes posible y, en cualquier caso, antes del **23 de noviembre de 2015**.

3 La interoperabilidad entre servicios en entornos híbridos fijo-móvil, incluida la IoT, será fundamental para dar soporte a una gran variedad de servicios de alta calidad. Los directores técnicos reconocieron que era necesario aumentar el acceso a servicios bidireccionales de alta calidad e invitó al UIT-T a fomentar los trabajos de normalización, prueba e interoperabilidad necesarios para estimular el despliegue de esos servicios en campos como voz y vídeo.

Los destinatarios de este evento incluyen a los operadores de red, los vendedores de soluciones y los organismos de normalización.

El Taller y el evento de demostraciones comenzarán a las 09.30 horas. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas.

4 Los debates se celebrarán únicamente en inglés.

5 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación es gratuita.

6 Se pone a disposición un **proyecto de programa** en el **Anexo 1** y en el sitio web de la UIT: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx>. Este sitio web se actualizará periódicamente a medida que se reciba información nueva o modificada. Se ruega a los participantes que comprueben regularmente las nuevas actualizaciones.

7 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). En el sitio web del UIT-T figura información más detallada (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

8 Se adjunta en el **Anexo 2** un formulario de confirmación de reserva de hotel (véase http://www.itu.int /travel/ para la lista de hoteles) a fin de facilitarle los trámites.

9 Para que la UIT pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea disponible en <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx>, y **a más tardar el 23 de noviembre de 2015.****Le ruego que tenga presente que la preinscripción de los participantes en nuestros eventos se lleva a cabo exclusivamente *en línea*.** Los participantes también podrán inscribirse in situ el día del evento. Se habilitará la **participación a distancia**. Los detalles se publicarán en el sitio web de la UIT en la dirección: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/conformity-interoperability/20150112/Pages/default.aspx>.

10 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio del taller** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Si **un** **Estado Miembro, un Miembro de Sector, un Asociado o una Institución Académica de la UIT** tropieza con problemas, y previa solicitud oficial de su parte a la TSB, la Unión puede intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el periodo mencionado de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe enviarse por

carta oficial de la administración o entidad que usted representa, en la cual se especificará el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento y el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración de las personas para las que se solicita el visado. La carta debe ir acompañada de una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para el taller del UIT-T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación **"solicitud de visado"**, por fax (+41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Sírvase tomar nota de que la UIT puede ayudar únicamente a los representantes de los Estados Miembros, Miembros de Sector, Asociados e Instituciones Académicas de la UIT**.

Con este motivo, lo saluda atentamente.

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 179)

**DRAFT AGENDA**

1. **Status of Voice and Video services over fixed and mobile environments, including IMT-advanced (LTE**)

* Share status of voice services: domestic and international use cases;
* Status of video communication services: domestic and international use cases.

1. **Analysis of standards**

* Status of relevant SDOs;
* Status of national standards;
* Status of ITU-T Recommendations.

1. **Issues for LTE**
2. **Issues for 5G**
3. **Action Plan**

ANNEX 2

(to TSB Circular 179)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

**Workshop on Voice and Video Services Interoperability Over Fixed-Mobile Hybrid Environments, Including IMT-Advanced (LTE)** on 1 December 2015 in Geneva, Switzerland

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD**: Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E\_mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_